

MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA

Broj: 01-426/23-564/12

Mjesto i datum: 05.07.2023.godine

Na osnovu člana 143 stav 5 Zakona o javnim nabavkama ("Službeni list CG", br. 74/19 i 3/23), ovlašćeno lice MINISTARSTVA LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA, u postupku javne nabavke po tenderskoj dokumentaciji za nabavku Softvera za digitalizaciju albanskog jezika broj 47046 od 29.05.2023. godine, na prijedlog Komisije za sprovođenje postupka javne nabavke, donosi

**ODLUKU
O IZBORU NAJPOVOLJNIJE PONUDE**

U postupku javne nabavke po tenderskoj dokumentaciji za nabavku Softvera za digitalizaciju albanskog jezika broj 47046 od 29.05.2023.godine:

- 1) Ponuda ponuđača **ALBASOFT DOO** je najpovoljnija i prvorangirana.

OBRAZLOŽENJE**1. Podaci o naručiocu**

<i>Naziv naručioca</i>	MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA
<i>Ovlašćeno lice naručioca</i>	Fatmir Gjeka
<i>Kontakt osoba</i>	Sanja Mujović
<i>Adresa</i>	Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130
<i>Grad</i>	Podgorica
<i>Poštanski broj</i>	81000
<i>Identifikacioni broj</i>	11081312

2. Podaci o postupku javne nabavke

<i>Broj tenderske dokumentacije</i>	01- 426/23-564/2 od 29.05.2023.
<i>Vrsta postupka</i>	Otvoreni postupak
<i>Vrsta predmeta</i>	robe
<i>Opis predmeta nabavke</i>	nabavka softvera za digitalizaciju albanskog jezika

Šifra postupka	47046
CPV šifra	48100000 - Softverski paketi za specifične djelatnosti 48190000 - Obrazovni softverski paket
Predmet javne nabavke se nabavlja	kao cjelina

Partija 1 ¹	/
Partija 2 ²	/
Procijenjena vrijednost javne nabavke u cjelini	322.315,5€

¹ Ukoliko je primjenjivo

² Ukoliko je primjenjivo

3. Podaci o podnesenim inicijalnim/konačnim ponudama

Naziv ponuđača	Šifra ponude	Datum i vrijeme podnošenja	Ukupna cijena
ALBASOFT SHPK	66072	26.6.2023 17:35	320.000 EUR

4. Podaci o podnesenim ponudama koje nijesu otvorene, sa razlozima neotvaranja

NEMA

5. Podaci o kandidatima/ponuđačima koji su isključeni iz postupaka javne nabavke iz razloga navedenih u Obavještenju o neučestvovanju u broj __od dana____

NEMA

6. Podaci o ponudama koje su neispravne sa razlozima neispravnosti

Nema.

7. Podaci o ispravnim ponudama

1. ALBASOFT DOO, Priština

Uz ponudu dostavljeno:

ALBASOFT SHPK	Izjava privrednog subjekta	Da
	Garancija ponude	Da
	Dokazi za vrednovanje ponude	Da
	Ugovor o zajedničkom nastupanju	Ne
	Dokazi o kvalitetu predmeta nabavke i dokaze o ispunjavanju drugih uslova predviđenih tenderskom dokumentacijom, a koji nijesu obuhvaćeni izjavom privrednog subjekta	Da

GARANCIJA PONUDE

Naziv ponudjača	Naziv izdavaoca garancije i Broj i datum izdavanja garancije	Podaci o garanciji		Garancija ponude u skladu sa tenderskom dokumentacijom (da/ne)
ALBASOFT SHPK	BANKA EKONOMIKE Br. 706092 od 21.06.2023.godine	Način dostavljanja garancije	ESJN/ Neposredno	DA
		Iznos garancije ponude	6.446,31 €	DA
		Datum važenja garancije	11.09.2023.	DA

IZJAVA PRIVREDNOG SUBJEKTA

Naziv ponuđača	Izjava privrednog subjekta je pravilno sačinjena (Da/Ne)	Izjava privrednog subjekta sadrži sve tražene informacije i podatke (Da/Ne)
ALBASOFT SHPK	DA	DA

Naziv ponuđača	Izjava privrednog subjekta sadrži osnov za	Ako je odgovor da obrazložiti
----------------	--	-------------------------------

	isključenje iz člana 108 I 110 ZJN (Da/Ne)	
ALBASOFT SHPK	Ne	/

OCJENA ponude u odnosu na tehničku specifikaciju:

1. ALBASOFT SHPK, Priština

Zahtjevi i uslovi iz tehničkih specifikacija	Ocjena ponude u odnosu na zahtjeve i uslove iz tehničkih specifikacija
Stavke specifikacije	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio sve zahtijevane stavke iz predmetne specifikacije.
Rok važenja ponude je 60 dana od dana otvaranja ponuda.	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Rok važenja ponude je 60 dana od dana otvaranja ponuda.
Rok izvršenja ugovora (Rok isporuke): ne može biti duži od 30 kalendarskih dana od dana zaključivanja ugovora.	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Rok izvršenja ugovora (Rok isporuke): je 10 kalendarskih dana od dana zaključivanja ugovora
Mjesto izvršenja ugovora je Podgorica	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka

	javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Mjesto izvršenja ugovora je Podgorica
Rok plaćanja je 30 dana od uspješno izvršene usluge	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Rok plaćanja je 30 dana od uspješno izvršene usluge
Način plaćanja je virmanski	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Način plaćanja je virmanski
Potrebno je da ponuđač (ovlašćeno lice ponuđača) dostavi Izjavu za pružanje tehničke podrške za 1 godinu.	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Ponuđač je dostavio traženu Izjavu.
Softver mora biti u skladu sa "Pravilima albanskog pravopisa" i mora imati za cilj da podrži pravopis što je moguće šire u zajedničkim elementima albanskog nacionalnog jezika. Ponudjač mora da dostavi dokaze od najmanje 4 profesora albanskog jezika, da je ovaj softver u skladu sa albanskim standardom.	Uvidom u ponudu ponuđača Albasoft SHPK, Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke konstatuje da je ponuđač ponudio: Ponuđač je dostavio garanciju za kvalitet jezika od 5 profesora albanskog jezika, i preporuku od 9 profesora albanskog jezika, da je softver u skladu sa "Pravilima albanskog pravopisa".

8. Podaci o vrednovanju i rangiranju ponuda

Primijenjena metodologija načina vrednovanja ponuda:

☐ odnos cijene i kvaliteta

☐ Vrednovanje ponuda po kriterijumu odnos cijene i kvaliteta vršiće se na sljedeći način:

- ☐ najniža ponuđena cijena maksimalni broj bodova = 90
- ☐ kvalitet maksimalni broj bodova = 10
- podkriterijum najniža ponuđena cijena vrednovaće se na sljedeći način: maksimalni broj bodova po ovom podkriterijumu = 90

NAJNIŽA PONUĐENA CIJENA - je opredjeljujući podkriterijum za vrednovanje ponuda. Pod ponuđenom cijenom podrazumjeva se ukupna cijena za predmetne robe saglasno uslovima i u obimu određenim tehničkom specifikacijom.

Ponuđaču koji ponudi najnižu cijenu dodijeliće se maksimalan broj bodova po ovom podkriterijumu (90), dok se bodovi ostalim ponuđačima dodjeljuju u zavisnosti od odnosa ukupne cijene koju su ponudili i najniže ponuđene cijene po sledećoj formuli:

$\text{broj bodova} = (\text{najniža ponuđena cijena} / \text{ponuđena cijena}) \times 90$

Ako je ponuđena cijena 0,00 EUR-a prilikom vrednovanja te cijene po kriterijumu ili podkriterijumu najniža ponuđena cijena uzima se da je ponuđena cijena 0,01 EUR.

- podkriterijum kvalitet (max. 10 bodova) vrednovaće se na sljedeći način: parametar rok isporuke
- maksimalni broj bodova = 10

Ponuđaču koji ponudi najkraći rok isporuke, dodijeliće se maksimalan broj bodova po ovom podkriterijumu (10), dok bodovi ostalim ponuđačima dodijeliće se proporcionalno u odnosu na najkraći rok isporuke po sledećoj formuli:

$\text{broj bodova} = \text{najkraći rok isporuke} \times 10 / \text{ponuđeni rok isporuke}$

Naručilac ograničava rok isporuke na maksimalno 30 kalendarskih dana.

Svaki član komisije je izvršio pojedinačno vrednovanje ponuda po utvrđenoj metodologiji i sačinio o tome izvještaj, koji je prilog ovog zapisnika.

Ime i prezime člana	Gorana Mrvaljević
Uloga u komisiji	Predsjednik evaluacione komisije

Šifra ponude: 66072

Naziv ponuđača: ALBASOFT SHPK

Kriterijum	Odgovor ponuđača/ utvrđena vrijednost	Maksimalan broj bodova	Dodijeljen broj bodova
------------	---------------------------------------	------------------------	------------------------

Rok isporuke: ne može biti duži od 30 kalendarskih dana od dana zaključivanja ugovora (iskazati u danima)	10,00	10,00	10,00
UKUPNO:		10,00	10,00

Ime i prezime člana	Sanja Mujovic
Uloga u komisiji	Član evaluacione komisije

Šifra ponude: 66072

Naziv ponuđača: ALBASOFT SHPK

Kriterijum	Odgovor ponuđača/ utvrđena vrijednost	Maksimalan broj bodova	Dodijeljen broj bodova
Rok isporuke: ne može biti duži od 30 kalendarskih dana od dana zaključivanja ugovora (iskazati u danima)	10,00	10,00	10,00
UKUPNO:		10,00	10,00

Ime i prezime člana	Ramiz Šahman
Uloga u komisiji	Član evaluacione komisije

Šifra ponude: 66072

Naziv ponuđača: ALBASOFT SHPK

Kriterijum	Odgovor ponuđača/ utvrđena vrijednost	Maksimalan broj bodova	Dodijeljen	broj	bodova
Rok isporuke: ne može biti duži od 30 kalendarskih dana od dana zaključivanja ugovora (iskazati u danima)	10,00	10,00	10,00		
UKUPNO:		10,00	10,00		

Na osnovu izvještaja automatski generisanog u sistemu svih članova komisije je utvrđen prosjek dodijeljenog broja bodova po svakom kriterijumu i ukupno, kako slijedi:

r.b.	Ponuđač (naziv i sjedište)	Cijena	Rok isporuke	Ukupan broj bodova
1.	ALBASOFT SHPK	90	10	100

Komisija za sprovođenje postupka javne nabavke pristupila je provjeri tačnosti podataka sadržanih u izjavi privrednog subjekta koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu.

Dokazi predviđeni tenderskom dokumentacijom:

1. U postupku javne nabavke može da učestvuje samo privredni subjekat koji: 1) nije pravosnažno osuđivan i čiji izvršni direktor nije pravosnažno osuđivan za neko od krivičnih djela sa obilježjima: a) kriminalnog udruživanja; b) stvaranja kriminalne organizacije; c) davanje mita; č) primanje mita; é) davanje mita u privrednom poslovanju; d) primanje mita u privrednom poslovanju; dž) utaja poreza i doprinosa; đ) prevare; e) terorizma; f) finansiranja terorizma; g) terorističkog udruživanja; h) učestovanja u stranim oružanim formacijama; i) pranja novca; j) trgovine ljudima; k) trgovine maloljetnim licima radi usvojenja; l) zasnivanja ropškog odnosa i prevoza lica u ropškom odnosu, što se dokazuje na osnovu uvjerenja ili potvrde nadležnog organa izdatog na osnovu kaznene evidencije, u skladu sa propisima države u kojoj privredni subjekat ima sjedište, odnosno u kojoj ovlašćeno lice tog privrednog subjekta ima prebivalište.
2. U postupku javne nabavke može da učestvuje samo privredni subjekat koji je izmirio sve dospjele obaveze po osnovu poreza i doprinosa za penzijsko i zdravstveno osiguranje,

- što se dokazuje na osnovu uvjerenja ili potvrde organa uprave nadležnog za poslove naplate poreza, odnosno nadležnog organa države u kojoj privredni subjekat ima sjedište.
3. Privredni subjekat je dužan da posjeduje minimum iskustva na kvalitetnom i uspješnom izvršavanju istih ili sličnih poslova iz oblasti predmeta nabavke što se dokazuje potvrdama izdatih od strane investitora, odnosno korisnika o izvršenim isporukama robe, pruženim uslugama ili izvedenim radovima, tokom prethodnih pet godina, računajući i godinu u kojoj je započet postupak javne nabavke, koje sadrže opis i vrijednost predmeta nabavke, vrijeme realizacije ugovora i konstataciju da je ugovor blagovremeno i kvalitetno izvršen.

Dokazi o provjeri podatka u Izjavi privrednog subjekta ponuđača :

1. Ponuđač je dostavio Uvjerenje o Krivičnim kaznama iz centralnog sistema kaznene evidencije Republike Kosovo broj 61343642DA654F3 od 03.06.2023. godine kojim se potvrđuje da ovlašćeno lice ponuđača Lulezim Shishani nije osuđivan pravnosnažnom presudom.
2. Ponuđač je dostavio original na albanskom jeziku i prevednu ovjerenu kopiju poreske potvrde Republike Kosovo broj 1001068385 od 06.06.2023.godine da ponuđač Albasoft doo iz Prištine nema poreskih dugova ili drugih poreskih obaveza.
3. Ponuđač Albasoft DOO iz Prištine je dostavio original Referencu bb od 02.05.2023.godine, izdatu od strane Centra za edukaciju i promociju da je kompanija Albasoft doo izvršila sve usluge po ugovoru vrijednosti od 974.855,00€.

Za ponuđača **ALBASOFT DOO** provjerom izjave privrednog subjekta utvrđeno je: Ispunjava uslove za učešće u postupku i u pogledu izvršavanja javne nabavke i da ne postoje razlozi koji predstavljaju sukob interesa, te samim tim ne postoji ni osnov za isključenje iz predmetnog postupka javne nabavke.

Shodno gore navedenom, a imajući u vidu činjenicu da je ponuda ponuđača **ALBASOFT DOO** iz Prištine, sačinjena na način utvrđen tenderskom dokumentacijom u skladu sa Zakonom, da je navedeni ponuđač uredno dostavio Izjavu privrednog subjekta, kao i garanciju ponude, da je navedena ponuda data u skladu sa tehničkom specifikacijom, te samim tim ne sadrži razloge za neispravnost ista je ocijenjena ispravnom.

9. Podaci o najpovoljnijoj ponudi

Ponuđač
Ponuđač: ALBASOFT DOO PIB: 810027723 Adresa: AGIM RAMADANI 54, 1/6 Priština Kosovo E-mail: INFO@GJUHASHQIPE.COM Ovlašćeno lice: Lulëzim Shishani

10. Podaci o najpovoljnijoj/im ponudi/ama u slučaju zaključivanja okvirnog sporazuma sa jednim ili više ponuđača³

NEMA

11. Uputstvo o pravnoj zaštiti

Kandidat/ponuđač može izjaviti žalbu protiv ove odluke Komisiji za zaštitu prava u roku od 10 dana od dana objavljivanja odluke.

Žalba se podnosi naručiocu preko ESJN. Žalba koja nije podnesena na naprijed predviđeni način biće odbijena kao nedozvoljena.

Podnosilac žalbe je dužan da uz žalbu priloži dokaz o uplati naknade za vođenje postupka u iznosu od 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke, a najviše 20.000,00 eura, na žiro račun Komisije za zaštitu prava broj 530-20240-15 kod NLB Montenegro banke A.D.

Iznos uplate iz prethodnog stava je iznos koji je prispio na račun Komisije za zaštitu prava.

Ukoliko je predmet nabavke podijeljen po partijama, a žalba se odnosi samo na određenu/e partiju/e, naknada se plaća u iznosu 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke te /tih partije/a.

Instrukcije za plaćanje naknade za vođenje postupka od strane žalilaca iz inostranstva nalaze se na internet stranici Komisije za zaštitu prava <http://www.kontrola-nabavki.me/>.

OVLAŠĆENO LICE NARUČIOCA

MINISTAR

Fatmir Gjeka

